

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 119 (1993)
Heft: 32

Illustration: Baschi
Autor: Borer, Johannes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Asparagus

In der Auto-Stadt Detroit wurde im Zusammenhang mit Lopez und Volkswagen das Nachrichtenmagazin *Der Spiegel* von der *Detroit News* allen Ernstes als «German newsmagazine Der Spargel (The Asparagus)» erwähnt. Glücklicherweise wurde *Spiegel*-Verleger Augstein nicht erwähnt, so dass Augstein etwa zu «Zahnstein» geworden wäre.

Daneben

Nicht in der Sommerloch-Rubrik «Heute vor 60 Jahren», sondern im Juni 1993 warnte, wie die *SonntagsZeitung* vermerkte, das Evangelische Kirchenamt Bayern einen Theologiestudenten vor einer allfälligen Ehe mit einer jüdischen Freundin, denn dadurch könnte er «eine spätere Anstellung als Pfarrer gefährden.»

Lücke geschlossen?

Der Gastro-Schriftsteller Wolfgang Siebeck behauptete vor etwa drei Jahren, über jede Art von Küche, ausgenommen Henkersmahlzeiten, seien schon Bücher erschienen. Es war ein Irrtum: Über Henkersmahlzeiten liegt längst ein Buch vor. Und laut *Bild* hat Ex-Mafioso Joseph «Dogs» Languzzi jetzt publiziert, was Amerikas Mafia-Bosse am liebsten assen. So Killer Billy Ray Tomaten mit grünen (nicht blauen) Bohnen plus viel Sesam. Mafia-Boss Paul Castellano Steaks mit Hummerschwänzen (in der Schweiz «Turf and Surf» genannt). Pate Carmine Galante, wozu der Buchautor das Rezept verrät, hatte Scampi à la Gambino auf dem Teller, kam aber wegen eines schweren Gewitters (Kugelregen) nicht mehr zum Mampfen. Übrigens: Unter «Mafia-Torte» verstehen Zürcher Schüler eine Pizza.

Pudding-Palast

Auf den Spuren von «Zürich — nur für Frauen» erwähnt der *Züri-Tip* eine «richtige Wyberbeiz» im Frauenzentrum, Stadtkreis 5. Offen 18–22 Uhr, Dienstag bis Freitag. Ausnahme: «Jeweils freitags verwandelt sie sich ab 22 Uhr in die Frauenbar «Pudding Palace», wo Gleichgesinnte Probleme und Freude im Alltag austauschen.»

Schmunzeln

In den Gemeindenachrichten aus Untersiggenthal war laut *Badener Tagblatt* unter den erteilten Baubewilligungen aufgeführt: «Andreas Knecht Hongkong, für eine neue Stalltüre an der Liegenschaft Steinenbühlstrasse 2a.» Dazu das Blatt: «Ob ein hiesiger Schreinermeister oder einer aus dem Fernen Osten den Auftrag für die Stalltüre bekommen wird und ob einheimisches Gehölz oder exotisches dafür verwendet wird, geht allerdings aus der Bewilligung nicht hervor.»

Schienengourmets

Wer auf Reisen gern liest oder isst, neigt der Eisenbahn zu, weil im Auto beides problematisch ist. Es gibt da gemäss *Süddeutscher Zeitung* ausgerechnete Bahnfahrt-Experten, die sich «ein ausgefeiltes Menü zusammenstellen, das von München bis Bonn reicht» und just beim Passieren der Loreley den (nein, nicht einen Teller «Ich weiss nicht, was soll es bedeuten») Champagnergang vorsieht.

Genau wie einst

Im *Badener Tagblatt* findet sich, ohne Hinweis auf einen Autor, dieser Vierzeiler: «Am Schluss des 20. Jahrhunderts, / da stellt man fest, und manche wundert's: / Sie schlagen sich die Schädel ein, / genau wie Abel einst und Kain.»

Schildkröten-Rennställe

Jeden Donnerstag findet im Hinterhof der Bar «Brennan's» bei Los Angeles ein Schildkrötenrennen statt. Mit Countdown zum Start, gezählt vom Mann am Mikrophon. Zwei Meter lang ist die Rennstrecke des «dümmsten Sports der Welt», wie die *Basler Zeitung* zu berichten weiss. Einige Zuschauer haben schon eigene Rennställe gegründet. Grosser Preis für den Besitzer des Siebertiers: eine Flasche kalifornischer Schaumwein. Die Sieger-Schildkröte hingegen wird mit feingeschnittenem Rindsherz oder ein paar Grillen verwöhnt.

Sich getäuscht?

Nachdem die mitunter ordentlich rigoros formulierende Kolumnistin der *Kronen-Zeitung*, Marga Swoboda, «rührend und nett» über ihre Grossmutter geschrieben hat, glaubt ein Leserbriefschreiber, dass sie gar nicht so böse ist, wie sie oft schreibt, sondern dass sie so schreiben müsse, weil es ihr Brötchengeber so wolle. Dazu folgt als PS: «Ein Frauenherz und der Inhalt einer Wurst, die bleiben immer unerforscht!»

Altes Fleisch

In Österreich war seit einiger Zeit ungeniessbares Fleisch im Handel, das als «Frischfleisch» in Tirol aufdatiert worden ist. Fragte daraufhin die *SonntagsZeitung*: «Übrigens: Wann haben Sie das letzte Mal etwas von Ötzi gehört?»

Risiko!

Die *Motorwelt* denkt und schreibt so schnell wie ein Auto fährt: «Also Hände weg vom Steuer, wenn man anschliessend noch fahren muss!»

BASCHI

VON JOHANNES BORER

